

Explora

il Museo dei Bambini di Roma



**Museo dei Bambini
Società Cooperativa
Sociale Onlus**

Via Flaminia 82
00196, Roma

Tel. +39 063613776
Fax +39 0636086803

info@mabr.it
www.mabr.it



Comune di Roma
Assessorato
alle Politiche di Promozione
della Famiglia e dell'Infanzia
Dipartimento XVI

Explora

sviluppa l'intelligenza

Explora develops your mind

COS'É EXPLORA?

IL MUSEO DEI BAMBINI DI ROMA

É il primo Children's Museum privato e non profit interamente progettato con forze italiane: una struttura permanente dedicata ai bambini (0/12), alle scuole e alle famiglie, socia di Hands On! Europe, l'associazione che rappresenta i Musei dei Bambini in Europa.

Nato nel maggio 2001, grazie ad un "social project financing" attivato con il Comune di Roma, è gestito dalla Museo dei Bambini Società Cooperativa Sociale Onlus, a maggioranza femminile.

La sua realizzazione è stata possibile grazie ad un'importante azione di fund raising tra aziende prestigiose, nel privato e nel pubblico.

Explora is the first privately-owned non-profit children's museum being run exclusively by Italian people: a permanent structure dedicated to children (0 to 12 years), schools and families, Explora is also a member of Hands on! Europe, an association representing the Children's Museums in Europe.

The museum, which was established in May 2001, was started up as a social project financing in collaboration with the City of Rome; it is managed by non profit Museo dei Bambini SCS onlus, with a female majority.

An extensive fund-raising initiative among Italy's major privately-owned and state-owned companies was instrumental in completing the museum facilities.





MISSION DI EXPLORA

INCORAGGIARE E AIUTARE

il naturale desiderio di apprendimento che è in ogni bambino con proposte stimolanti, divertenti e adatte a diverse fasce d'età.

OFFRIRE A GENITORI E BAMBINI

la possibilità di vivere insieme questa affascinante esperienza.

PROPORRE AGLI INSEGNANTI

e alla scuola esperienze ricche, non disciplinari, sulle quali lavorare in classe.

SUSCITARE ATTENZIONE

e atteggiamenti positivi verso l'intercultura, la cooperazione, il rispetto per gli altri e per l'ambiente.

EXPLORA MISSION

TO ENCOURAGE AND HELP the natural desire to learn of every child with stimulating, entertaining proposals for children of all ages.

TO OFFER CHILDREN AND PARENTS the opportunity to share this fascinating learning experience.

TO PROVIDE TEACHERS and schools with new challenging experiences, for non-disciplinary and hands-on learning.

TO ATTRACT INTEREST and foster a well-disposed attitude towards culture, cooperation and respect for others and the environment.

UNA CITTÀ A MISURA DI BAMBINO

Explora rappresenta un'importante occasione di conoscenza, gioco, interazione e socializzazione in un ambiente allegro e ricco di stimoli.



É una città a misura di bambino, progettata secondo il principio dell'apprendimento "sul campo" sviluppando un'idea di Francesco Tonucci dell'Istituto di Scienze e Tecnologie della Cognizione del C.N.R.

É un'opportunità di gioco e sperimentazione, un percorso interattivo che favorisce il dialogo tra bambini e città, ponendo al centro i bambini e le loro potenzialità, proponendo occasioni di creatività, scambio e sviluppo cognitivo.

Offre ai bambini la possibilità di capire fatti, realtà e cose di tutti i giorni: giocando, toccando, facendo si cresce.

É un ambiente con cui interagire, un'officina dove scoprire e fare ricerca nel modo più importante: giocando.

A CHILD-TAILORED CITY

Explora is an important opportunity for children to learn, play, interact and share in a stimulating and joyful environment.

It is a child-tailored city shaped around the "in-the field" learning concept based on an idea developed by Francesco Tonucci from the C.N.R Institute of Cognitive Science and Technologies.

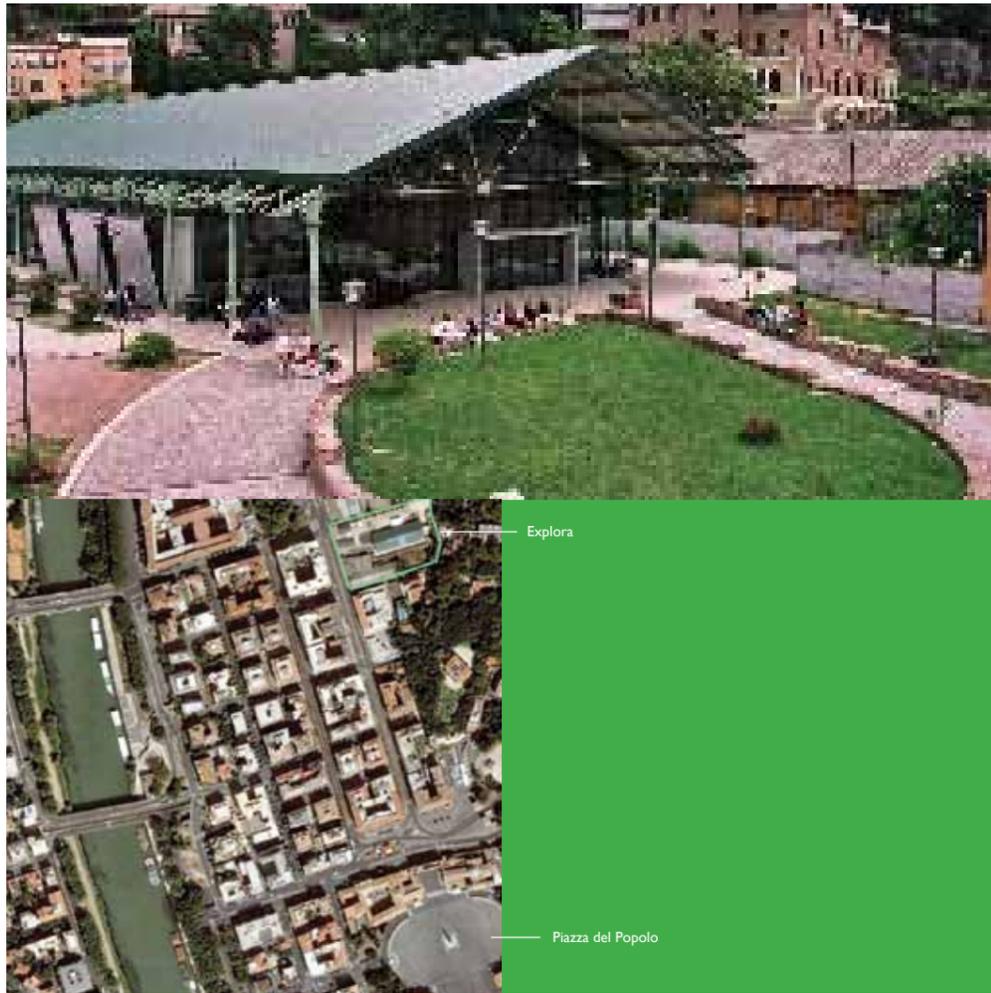
It is an opportunity to play and experiment, an interactive experience that promotes dialogue and focused on children and their potentials, offering ways to develop creativity, encourage exchange and promote cognitive development.

The city provides children with ways to understand how things work; playing, touching and doing things help growing up. It is an interactive environment, a workshop where children discover and research through the most important means they have available: playing.

RESTITUITO

SPAZIO

UNO
ALLA CITTÀ



DOVE Nell'area comunale dell'ex deposito tramviario Atac di via Flaminia 80, storicamente denominata "Borghetto Flaminio", nel cuore di Roma tra Villa Borghese e Piazza del Popolo.

ARCHEOLOGIA INDUSTRIALE Con la ristrutturazione degli edifici sorti tra il 1870 e il 1920, si è realizzata una grande opera di riqualificazione urbana che ha trasformato un'area degradata in un prezioso punto di riferimento per bambini e famiglie. La ghisa del padiglione è una testimonianza del recupero architettonico effettuato sulla struttura caratterizzata dalle capriate reticolari dell'ingegnere francese Polonceau.

TRASPARENZA Le grandi pareti a vetrata e il lucernario rendono il padiglione espositivo trasparente e in armonia con l'esterno, consentendo ai visitatori di vedere dettagli funzionali e meccanismi solitamente nascosti.

LE CAMPAGNE La campagna che ha accompagnato l'apertura del museo è stata realizzata da Saatchi & Saatchi ed è stata inserita nell'Annual 2001 dell'Art Directors Club Italia, che raccoglie le migliori campagne pubblicitarie italiane.

Anche la campagna di comunicazione istituzionale, sempre di Saatchi & Saatchi, è stata selezionata ed inserita nel Print Ad Show Cases, ovvero la raccolta delle migliori campagne stampa realizzate a livello mondiale dal network Saatchi per l'anno 2001.



WHERE. In the City Area of the former Atac Tramway Warehouse located in Via Flaminia 80, historically known as "Borghetto Flaminio", in the heart of Rome between Villa Borghese and Piazza del Popolo.

INDUSTRIAL ARCHAEOLOGY. With the renovation of buildings dating between 1870 and 1920, an urban re-qualification has been carried out that transformed a degraded area into a valuable benchmark for families and children. The cast iron pavilion has been recovered from the wire-frame truss-type structure designed by the French engineer Polonceau.

LOOKING-THROUGH. The tall glass walls and the skylight help harmonise the exhibition pavilion with the outdoor landscape, allowing visitors to see working details and mechanisms which are usually hidden.

CAMPAGNS

The Museum's opening campaign by Saatchi & Saatchi has been included in Italy's Art Directors Club 2001 Annual, which lists Italy's best advertising campaigns.

Saatchi & Saatchi also carried out the institutional communication campaign which was listed in the Print Ad Show Cases, a collection of the best media advertising campaigns carried out by Saatchi & Saatchi's global network in 2001.

A SPACE RETURNED TO THE CITY

ENERGIA DAL SOLE

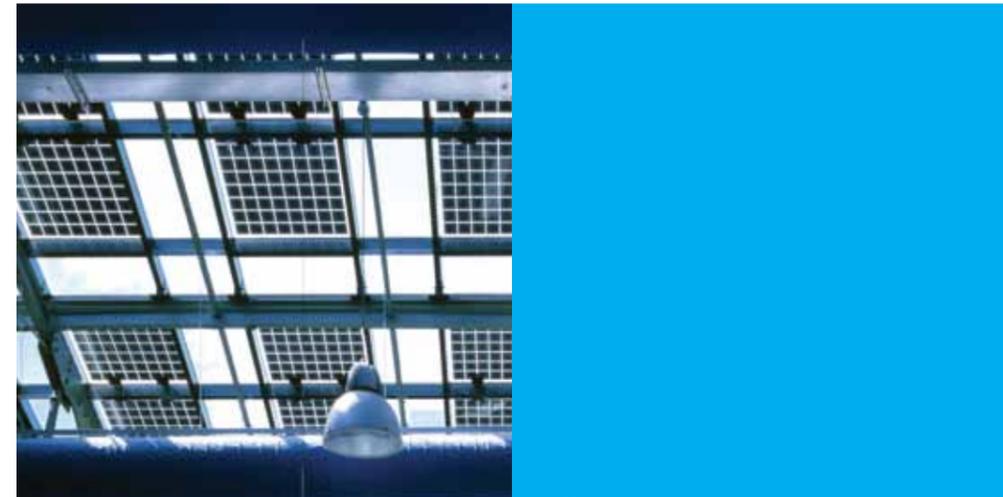


L'impianto fotovoltaico di 15 kW realizzato nel 2001 con il programma della Comunità Europea "Thermie" insieme a Danimarca e Olanda, mostra ai visitatori come si produce energia dal sole.

Installato sul lucernario del tetto e su 12 pensiline mobili è in grado di variare l'ombreggiamento della facciata a sud con una riduzione dell'11,3% del consumo energetico invernale e del 52,8% di quello estivo.

Motivo di molte visite di esperti del settore, l'impianto fotovoltaico di Explora è stato selezionato tra i primi 10 progetti nella sua categoria all'Energy Globe Award 2002 su oltre 1300 realizzazioni presentate da 98 paesi, classificandosi al 3° posto per il premio Eurosolar 2001.

Sensibile al tema delle energie rinnovabili, Explora ha inaugurato nel 2007 il secondo impianto fotovoltaico di 18 kW che, unitamente al primo, porta la produzione totale a **33 kW** di energia pulita.



The 15 kW photovoltaic system, which was built in 2001 as part of the European Community "Thermie" program in cooperation with Denmark and Holland, shows visitors how to capture energy from the sun.

The system – which was installed on the skylight roof and mounted on 12 tilt-adjustable panels - can cut the energy consumption by 11.3% in wintertime and by 52.8% in summertime by varying the shading of the building's south-facing side.

The photovoltaic system - which is attracting many energy experts - is one of the first ten projects in its class being nominated for the Energy Globe 2002 Award among 1300 projects by 98 different countries, and it ranked third in the 2001 Eurosolar European Prize contest.

The environmentally aware Explora installed a second 18 kW photovoltaic system in 2007 which, coupled with the first system, has a total output of 33 kW of clean energy.

SOLAR ENERGY



IL PADIGLIONE ESPOSITIVO

Una città per giocare dove tutto può essere osservato, toccato e sperimentato, Explora mette in contatto con l'ambiente, la comunicazione, l'economia, le nuove tecnologie, occasioni che permettono ai bambini di indagare i misteri delle cose.

THE PAVILION

A city to play where everything can be watched, touched and experimented, Explora relates children to the environment, the world of communication, the economy and new technologies that allow kids to explore the mystery of things.



L'ESPOSIZIONE PERMANENTE

Le 4 aree tematiche che caratterizzano l'esposizione permanente al piano terra sono:

- IO per conoscere se stessi, gli altri e il corpo umano;
- AMBIENTE per scoprire la raccolta differenziata e il riciclo dei rifiuti, l'impianto fotovoltaico che produce energia dal sole;
- SOCIETÀ per sperimentare le attività quotidiane come il supermercato, l'edicola, i vigili del fuoco, i giochi d'acqua;
- COMUNICAZIONE con le sue strutture e tecnologie come lo studio tv, la banca, l'ufficio postale, il laboratorio multimediale.

PERMANENT EXHIBITS

Explora's permanent exhibits - located on the ground floor – comprise four areas:

- ME to get to know yourself, others and the human body
- ENVIRONMENT to find out about waste sorting and recycling and the photovoltaic system that captures energy from the sun
- SOCIETY to experiment daily life, such as shopping at the supermarket, at the newspaper stand, planning a visit to the fire station and enjoying water games
- COMMUNICATION with its infrastructure and technologies like a tv studio, the bank, the post office and the multimedia lab

MU BA
MUSEO DEI BAMBINI MILANO

SUONI

alla scoperta dei suoni con tutti i sensi

explora
IL MUSEO DEI BAMBINI DI ROMA

Mario Pennisi & C.



LE MOSTRE TEMPORANEE

Al piano superiore si alternano ogni sei mesi le mostre temporanee:

2001 "AUTOMATA": alla scoperta degli automatismi, aria, acqua, biomasse e il segreto dell'energia infinita;

2003 "COSTRUIRE": cupole, travi, ponti e archi.

2004 "COLORE": percorso sull'esperienza del colore; "TIBET": un viaggio tra le popolazioni della fascia himalayana; "CARTA VINCE": mostra gioco sul riciclo della carta, del cartone e del cartoncino.

2005 "COS'É?": mostra gioco sul design raccontato ai bambini; "ARTE AL CENTRO": mostra sui linguaggi dell'arte, realizzata dai bambini della scuola "Dalla parte dei bambini" di Napoli.

2006 "SUONI" mostra gioco alla scoperta dei suoni con tutti i sensi.

2007 "PATATRAC: gioca in sicurezza", percorso animato, ludico e didattico sulla sicurezza domestica.

2008 ODIOROSA

2009 ECONOMIAMO (produzione propria)

2009 ENERGY ISLAND (coproduzione europea)

2010 MATERIALI (produzione propria)

2011 MATEMATICA SENZA NUMERI (produzione propria)

Temporary exhibits - which are held on the first floor - change every six months:

2001 "AUTOMATA": discovering automation, wind, air, water, biomasses and the secret of infinite energy.

2003 "CONSTRUCTION": cupolas, beams, bridges and arches;

2004 "COLOR": color experiences, "TIBET": a trip through Himalayan populations;

"PAPER WINS": a game that shows how to recycle paper, carton and cardboard.

2005

"WHAT IS IT?": a game about design;

"ART AT THE CENTER": exhibition about art language, set up by children from the "Dalla Parte Dei Bambini" school in Naples.

2006 "SOUNDS": an exhibition discovering sounds through our senses.

2007 "PATATRAC": playing in safety - an animated educational game about safety at home.

2008 ODIOROSA

2009 ECONOMIAMO (Own Production)

2009 ENERGY ISLAND (European Coproduction)

2010 MATERIALS (Own Production)

2011 MATH WITHOUT NUMBERS (Own Production)



LE ATTIVITÀ

GLI ATELIER DEI WEEKEND

Sono proposti alle famiglie, perché “fare” qualcosa insieme rende l’esperienza della visita ancora più speciale. *WEEKEND WORKSHOPS: they are designed for families, as “doing” something together makes the visit even more special.*

LA VISITA PER LE SCUOLE

E’ un’esperienza creativa, divertente ed informale per sperimentare attività, laboratori, percorsi tematici. L’ABCDE è l’opuscolo informativo sull’offerta didattica per gli insegnanti: 20 pagine a colori, 2 spedizioni l’anno e 40.000 copie distribuite. *SCHOOL VISITS: it is a creative, entertaining, and informal experience to explore activities, labs and thematic exhibits. ABCDE is the information booklet illustrating the education offerings for teachers: 20 full-color pages, 2 annual shipments and a distribution of 40,000 copies.*

CAMPUS

Quando la scuola va in vacanza, Explora accoglie i bambini per andare incontro alle esigenze delle famiglie. Dalle 8.00 alle 16.30 si gioca, si parla inglese, si va in gita, si partecipa al laboratorio manuale o multimediale, si sta all’aria aperta, si fa merenda e si pranza insieme al ristorante di Explora. *CAMPUS: when schools are closed for vacation, Explora receives children to help families meet their needs.*

SLEEP OVER

Una Notte ad Explora: sacco a pelo, spazzolino e via!
A night at Explora: sleeping bags, tooth brushes and there we go!

TANTI AUGURI A TE!

La festa di compleanno ad Explora è speciale, unica piena di sorprese!
BIRTHDAY PARTIES at Explora are special, unique, and full of surprises!

CORSI DI FORMAZIONE

Il Museo dei Bambini di Roma, soggetto accreditato e qualificato per la formazione dal Ministero della Pubblica Istruzione, ha assunto negli anni un ruolo importante nel panorama della formazione e della cultura per l’infanzia. La sua funzione educativa è valorizzata dai seminari e da corsi promossi per i docenti delle scuole.

The Children’s Museum of Rome is an accredited and qualified institution of the Ministero della Pubblica Istruzione. It has become increasingly important over the years for the cultural development of children; its educational function is also enriched by seminars and training courses set up for school teachers.

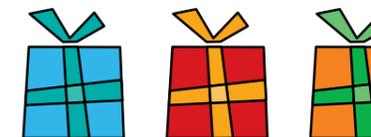
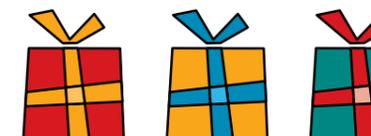
- 2004, Pluralità dell’Intelligenza secondo Howard Gardner;
- 2005, Apprendimento Cooperativo a cura dell’Ateneo Salesiano di Roma;
- 2006, Creatività e Didattica a cura di Reggio Children;
- 2007, Media Education a cura del MED e della Facoltà di Scienze della Comunicazione Università degli Studi di Roma La Sapienza, Intelligenza Emotiva secondo Daniel Goleman e Cittadinanza Europea a cura del CIDE.

LETTURE IN LIBRERIA

Libri Parlanti è un ciclo di letture animate per l’infanzia, ogni sabato pomeriggio, nella libreria del museo. *LIBRARY READINGS: Animated readings for children, every Saturday afternoon in the museum’s bookshop.*

GLI ANIMATORI

L’animatore è la figura di riferimento per i visitatori. Aiuta, orienta, organizza il laboratorio e l’attività, non interferisce nella visita, ma è presente per trasmettere sicurezza e per rispondere alle domande dei bambini. La sua formazione è organizzata internamente ed è in continuo aggiornamento. *ENTERTAINERS lead visitors into the museum. They help, direct, organize workshops and activities. They are always there when needed to answer questions from children. They are trained in-house and refresh courses are organized to keep them constantly up-to-date.*







www.animate-eu.com
www.myfriendboo.com

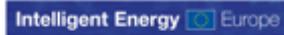


DOMENICA
2 OTTOBRE
PITTURA
GIOCO
MUSICA



ACTIVE
with the support of 

yes
Young Energy Savers

with the support of




European Projects



METISS'AGE
2011 STREET FESTIVAL
ROMA
DALLE 10 ALLE 18
ACCESSO GRATUITO ALLE ATTIVITÀ
NELL'AREA ESTERNA DEL MUSEO



L'AREA DEL MUSEO



AREA

- **Area complessiva:** 10.000 mq
- **Area recuperata:** 7.000 mq
- **Padiglione** espositivo:
 - piano terra: 1.500 mq,
 - piano primo: 620 mq
- **Laboratorio multimediale:**
 - con 12 postazioni computer
- **Area esterna:** 4.000 mq
- **Parcheggio** per i visitatori: 60 posti auto
- **Shop, libreria** e biglietteria: 80 mq
- **Hall** di ingresso: 200 mq
- **Uffici:** 150 mq
- **Magazzini e laboratorio:** 120 mq
- **Ristorante:** 250 mq
- **Nuovi Edifici e area da recuperare:** 3.000 mq

I SERVIZI

Biglietteria elettronica, servizio di informazioni telefoniche e prenotazione visita, contact center per le prenotazioni dei gruppi scuola, parcheggio, caffetteria e ristorante, shop e libreria.

SCHEDA TECNICA PADIGLIONE

- **Accesso pedonale al pubblico:** Via Flaminia 82
- **Accesso diversamente abili:** via Flaminia 80
- **Accesso al Parcheggio:** Via Flaminia 86
- **Cabina elettrica:** 250kW
- **Quadri Elettrici:**
 - n° 23, tra i 2 piani, anche con prese industriali
- **Le altezze del piano superiore** sono vincolate da capriate poste a mt 2.15.

THE MUSEUM'S AREA

AREA

- Total area:** 10,000 sqm
- Recovered area:** 7,000 sqm
- Exhibition area:**
 - ground floor: 1,500 sqm, first floor: 620 sqm
- Multimedia lab:** 12 workstations
- Outdoor area:** 4000 sqm
- Car parking** for visitors: 60 cars
- Gift Shop, library and ticket office:** 80 sqm
- Entrance Hall:** 200 sqm
- Offices:** 150 sqm
- Deposit and laboratory:** 120 sqm
- Restaurant:** 250 sqm
- New buildings and area to be recovered:** 3.000 sqm

SERVICES

Electronic ticket machine, telephone information and reservation, contact center for school group reservations, parking, Bar & Restaurant, gift shop and library.

PAVILION - TECHNICAL DATA

- Public access:** Via Flaminia 82
- Access for disabled people:** via Flaminia 80
- Car parking entrance:** Via Flaminia 86
- Electrical power output:** 250 kW
- Electrical switch boards:** a total of 23 for both floors, equipped with industrial plugs.
- The first floor ceiling is limited in height** by trusses located at 2,15 m.



EXPLORA IN NUMERI

AFFLUENZA VISITATORI

- Media Visitatori al giorno: 400
- Media Visitatori alla settimana: 2.400
- Media Visitatori al mese: 11.000
- **Visitatori anno 2010: 130.000**

TIPOLOGIA VISITATORE

- Visitatore bambino: 60% di cui
 - 45% Bambini 3/12 anni
 - 40% Visitatore adulto
 - 15% Bambini 0/3 anni

ETÀ

- Età media bambino: 8 anni
- Età media adulto: 40 anni
- Età mercato di riferimento: bambini 0-12 anni
- Età mercato di riferimento adulti: 30-60 anni

EXPLORA IN NUMBERS

VISITORS ATTENDANCE

- Average visitors per day: 400
- Average visitors per week: 2,400
- Average visitors per month: 11,000
- Visitors 2010v: 130,000

TYPES OF VISITORS

- Children: 60%
 - 40% adults
 - 45% aged 3-12
 - 15% aged 0-3

AGE

- Average age of children: 8 years
- Average age of adults: 40 years
- Target age of children: 0-12 years
- Target age of adults: 30-60 years



TIPOLOGIA SCUOLE

- 70% Scuola Primaria
- 25% Scuola dell'Infanzia
- 5% Scuola Secondaria di 1° grado

CAMPUS

- Presenze totali media anno (Estate /Inverno): 1.100

STIMA PUBBLICO

- Media incremento annuo: 8%
- Potenziale mercato di riferimento: 750.000 (riferito alla fascia 3/12 anni del bacino di Roma, Provincia, Regione Lazio e aree vicine)
- Potenziale mercato di riferimento: 3.000.000 (riferito a famiglie del bacino di Roma, Provincia, Regione Lazio, turisti gruppo famiglia in visita)



GRADES OF SCHOOLS

- 70% Elementary school
- 25% Preschool
- 5% Secondary school

CAMPUS

- Average total visitors per year (summer and winter): 1.100

ESTIMATED VISITORS

- Average increase per year: 8%
- Target market: 750,000 (including children aged 3-12 from Rome, Province, Latium Region and nearby areas)
- Target market: 3,000,000 (including families from Rome, Province, Latium Region and nearby areas, families from abroad in Italy for vacation)

SECONDA FASE

1 Nuova piazza ingresso



2d Giardini verticali ed orti didattici





I SOSTENITORI

La realizzazione di Explora, costata 3.500.000,00 euro, è stata possibile grazie al sostegno di enti ed aziende pubbliche e private che, oltre a sostenere economicamente l'iniziativa, hanno partecipato contribuendo con la loro esperienza, il loro lavoro e le loro tecnologie.

Proprio come accade nei tanti Children's Museums del mondo, le aziende sono parte attiva del percorso museale, sostenendo una specifica sezione o un particolare tema in cui si riconoscono.

Ogni anno infatti molte aziende partecipano alla realizzazione di nuovi allestimenti per far crescere Explora!



EXPLORA'S SUPPORTERS

The Explora project, which had a cost of 3,500,000.00 euros, was funded by both privately-owned and state-owned companies which also contributed with their knowledge, experience, and technologies.

Just like many other Children's Museums in the world, companies play an active role in the development of the museum, supporting a specific section or a particular theme which reflects their line of business.

Many companies take part in new exhibits every year to help Explora grow!